

Πέμπτη, 17 Ιανουαρίου 2008

Πολυετές πρόγραμμα πλαίσιο του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για την περίοδο 2007-2012 *

P6_TA(2008)0014

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007 σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος πλαισίου του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περίοδο 2007-2012 (COM(2007)0515 — C6-0322/2007 — 2007/0189(CNS))

(2009/C 41 E/22)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0515),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007 του Συμβουλίου σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0322/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0514/2007),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1 Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Για να μπορέσει ο Οργανισμός να εκπληρώσει ορθά τα καθήκοντά του, πρέπει να προσδιορισθούν ακριβείς θεματικοί τομείς της δραστηριότητάς του από ένα πολυετές πλαίσιο που να καλύπτει πέντε έτη, όπως ορίζει το άρθρο 5, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007.

(1) Για να μπορέσει ο Οργανισμός να εκπληρώσει ορθά τα καθήκοντά του, **και, λαμβανομένων υπόψη των στόχων της ίδρυσής του**, πρέπει να προσδιορισθούν ακριβείς θεματικοί τομείς της δραστηριότητάς του από ένα πολυετές πλαίσιο που να καλύπτει πέντε έτη, όπως ορίζει το άρθρο 5, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007.

Τροπολογία 2 Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Μεταξύ των θεματικών τομέων δραστηριότητας του Οργανισμού, το συγκεκριμένο πολυετές πλαίσιο πρέπει να περιλαμβάνει την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και των συναφών μορφών μισαλλοδοξίας.

(2) Μεταξύ των θεματικών τομέων δραστηριότητας του Οργανισμού, το συγκεκριμένο πολυετές πλαίσιο πρέπει να περιλαμβάνει την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και των συναφών μορφών μισαλλοδοξίας, **καθώς και την προστασία των δικαιωμάτων ατόμων τα οποία ανήκουν σε εθνοτικές ή εθνικές μειονότητες.**

Πέμπτη, 17 Ιανουαρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 3

Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Το πολυετές πλαίσιο πρέπει να περιλαμβάνει διατάξεις με σκοπό να εξασφαλιστεί η συμπληρωματικότητα με τα καθήκοντα άλλων οργάνων, οργανισμών και φορέων της Κοινότητας και της Ένωσης, καθώς και με το Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλους διεθνείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Τα κοινοτικά όργανα και οι φορείς που έχουν την πλέον άμεση σχέση με το παρόν πολυετές πλαίσιο είναι το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την ισότητα των φύλων, που δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1922/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την ισότητα των φύλων και ο ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών. Οι στόχοι τους πρέπει ως εκ τούτου να λαμβάνονται υπόψη.

(5) Το πολυετές πλαίσιο πρέπει να περιλαμβάνει διατάξεις με σκοπό να εξασφαλιστεί η συμπληρωματικότητα με τα καθήκοντα άλλων οργάνων, οργανισμών και φορέων της Κοινότητας και της Ένωσης, καθώς και με το Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλους διεθνείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Τα κοινοτικά όργανα και οι φορείς που έχουν την πλέον άμεση σχέση με το παρόν πολυετές πλαίσιο είναι το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την ισότητα των φύλων, που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1922/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την ισότητα των φύλων, ο Ευρωπαϊός Επόπτης προστασίας δεδομένων που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής, οι στόχοι τους και οι αρμοδιότητές τους πρέπει ως εκ τούτου να λαμβάνονται υπόψη.

Τροπολογία 4

Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

(6α) Σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007, ο Οργανισμός μπορεί να ασκεί τα καθήκοντά του εκτός των θεματικών τομέων που καθορίζονται με το πολυετές πλαίσιο εργασίας κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου ή της Επιτροπής υπό την προϋπόθεση ότι το επιτρέπουν οι οικονομικοί και ανθρωπίνι πόροι του.

Τροπολογία 5

Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)

(7α) Το πλαίσιο καθορίζει τους θεματικούς τομείς στους οποίους θα πρέπει να εκτελεί ο Οργανισμός τις εργασίες του ενώ τα καθήκοντα του Οργανισμού ρυθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007, το οποίο αναφέρεται ειδικότερα στο καθήκον της αύξησης ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα και της ενεργού διάδοσης πληροφοριών σχετικά με το έργο του Οργανισμού.

Τροπολογία 6

Αιτιολογική σκέψη 7β (νέα)

(7β) Όλοι οι άνθρωποι γεννιούνται ίσοι και, κατά συνέπεια, τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι αδιαίρετα και απαραβίαστα.

Τροπολογία 7

Αιτιολογική σκέψη 7γ (νέα)

(7γ) Είναι αναγκαίο να παρακολουθείται η συμμόρφωση εκ μέρους των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και όλων των κρατών μελών με όλες τις διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα στις οποίες τα κράτη μέλη αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη.

Πέμπτη, 17 Ιανουαρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη 7δ (νέα)**(7δ) Ο Οργανισμός πρέπει να υποβάλει τακτικά έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.**Τροπολογία 9
Άρθρο 1, παράγραφος 1α (νέα)**1α. Η Επιτροπή, με δική της πρωτοβουλία ή με πρωτοβουλία του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου του Οργανισμού, μπορεί, το ενωρίτερο ένα έτος από την έγκριση του πολυετούς προγράμματος πλαισίου, να υποβάλει πρόταση για επανεξέταση του πλαισίου σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 5, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007.**Τροπολογία 10
Άρθρο 1, παράγραφος 2α (νέα)**2α. Η Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορούν να ζητήσουν από τον Οργανισμό τη διερεύνηση ειδικών δράσεων ή προβληματισμών.**Τροπολογία 11
Άρθρο 1α (νέο)**Άρθρο 1α****Καθήκοντα****Ο Οργανισμός μπορεί να διατυπώνει και να δημοσιεύει συμπεράσματα και γνώμες σχετικά με θεματικούς τομείς τους οποίους δεν διέπει το άρθρο 2 σε εξαιρετικές και επιτακτικές περιστάσεις. Στις περιπτώσεις αυτές θα πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο οι δράσεις που έχουν αναληφθεί.**Τροπολογία 12
Άρθρο 2, εισαγωγικό μέρος**Οι θεματικοί τομείς είναι οι ακόλουθοι:****Στο έργο του στους ακόλουθους θεματικούς τομείς, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 1, παράγραφος 2α, και του άρθρου 1α, ο Οργανισμός επιδιώκει να προσδιορίσει ή οικονομικούς, κοινωνικούς και πολιτισμικούς παράγοντες οι οποίοι συμβάλλουν στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στους τομείς αυτούς ή οι οποίοι μπορεί να αποτελούν αρχικές αιτίες παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων:**Τροπολογία 13
Άρθρο 2, στοιχείο β)

β) οι διακρίσεις λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή σεξουαλικού προσανατολισμού ή ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας·

β) οι διακρίσεις λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή σεξουαλικού προσανατολισμού ή ιδιότητας μέλους **παραδοσιακής και γλωσσικής** μειονότητας και **οιουδήποτε συνδυασμού αυτών των λόγων (πολλαπλές διακρίσεις)**·

Πέμπτη, 17 Ιανουαρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 14

Άρθρο 2, στοιχείο (ι)

ι) η πρόσβαση σε αποτελεσματική και ανεξάρτητη δικαιοσύνη

ι) η πρόσβαση σε αποτελεσματική και ανεξάρτητη δικαιοσύνη, **όσον αφορά τα δικαιώματα των κατηγορουμένων και των υπόπτων.**

Τροπολογία 15

Άρθρο 2, στοιχείο (ια) (νέο)

ια) η ακραία φτώχεια και ο κοινωνικός αποκλεισμός.

Τροπολογία 16

Άρθρο 3, παράγραφος 1

1. Ο Οργανισμός εξασφαλίζει το δέοντα συντονισμό με όλους τους συναφείς φορείς, οργανισμούς και υπηρεσίες της Κοινότητας, τα κράτη μέλη, τους διεθνείς οργανισμούς και την κοινωνία των πολιτών, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στα άρθρα 7, 8 και 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007, με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος πλαισίου.

1. Ο Οργανισμός εξασφαλίζει **τη δέουσα συνεργασία και** το δέοντα συντονισμό με όλους τους συναφείς φορείς, οργανισμούς και υπηρεσίες της Κοινότητας, τα κράτη μέλη, τους διεθνείς οργανισμούς και την κοινωνία των πολιτών, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στα άρθρα 7, 8 και 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007, με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος πλαισίου.

Τροπολογία 17

Άρθρο 3, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Ο Οργανισμός συνεργάζεται δραστήρια με τις υποψήφιας χώρες στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων, προκειμένου να διευκολύνει τη συμμόρφωσή τους με την κοινοτική νομοθεσία.

Τροπολογία 18

Άρθρο 3, παράγραφος 3

3. Ο Οργανισμός εξετάζει τα ζητήματα που συνδέονται με τις διακρίσεις λόγω φύλου αποκλειστικά στο πλαίσιο και στο μέτρο των εργασιών του που αφορούν τα γενικά ζητήματα διακρίσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2, στοιχείο β), **λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι γενικοί στόχοι** του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την ισότητα των φύλων που δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1922/2006 **είναι η συμβολή και η ενίσχυση της προώθησης της ισότητας των φύλων, ενσωματώνοντας, μεταξύ άλλων, τη διάσταση της ισότητας των φύλων σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές και τις συνακόλουθες εθνικές πολιτικές, καθώς και η καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου, και η προώθηση της συνειδητοποίησης του θέματος της ισότητας των φύλων από τον πολίτη της ΕΕ, με την παροχή τεχνικής βοήθειας στα κοινοτικά όργανα, ιδίως στην Επιτροπή, και στις αρχές των κρατών μελών.**

3. Ο Οργανισμός εξετάζει τα ζητήματα που συνδέονται με τις διακρίσεις λόγω φύλου, **και ιδίως τα φαινόμενα πολλαπλών διακρίσεων**, αποκλειστικά στο πλαίσιο και στο μέτρο των εργασιών του που αφορούν τα γενικά ζητήματα διακρίσεων στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2, στοιχείο β), **σε πνεύμα σεβασμού των στόχων και της αποστολής** του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την ισότητα των φύλων που δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1922/2006. **Οι όροι της συνεργασίας μεταξύ του Οργανισμού και του ανωτέρω Ινστιτούτου καθορίζονται με μνημόνιο συνεργασίας κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007.**

Ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ) *

P6_TA(2008)0015

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ) (COM(2006)0817 — C6-0055/2007 — 2006/0310(CNS))

(2009/C 41 E/23)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής (COM(2006)0817),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 30, παράγραφος 1, στοιχείο β), το άρθρο 30, παράγραφος 2, και το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο γ), της Συνθήκης ΕΕ,